

ATTENTION

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact Church Office: 626-449-1523*

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունիք Կիրակիներու թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

**Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office.
Today's Fellowship Hour is sponsored by Aida Sethian**

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-4:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Գշ. - Ծր. 9:00 կ.ա. - 4:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուք

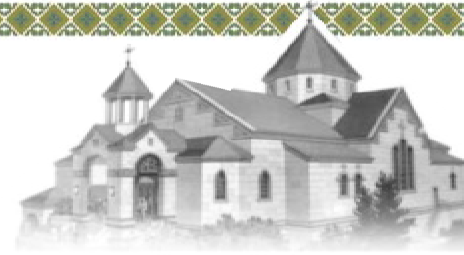
Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկատեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings
 - Baptism
 - Birthdays
 - Anniversaries
 - Hokejash and any other occasion
- Հարսանիքներ
Կնունքներ
Տարեդարձներ
Հոգեճաշեր
Եւ այլն

**For more info, please call
Vahe Charkhugian 562-715-8730.**

**Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝
Վահէ Զարխրութեանին՝ 562-715-8730**



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin

**Հոգևոր Հովիւ՝
Տէր Սարգիս Աւագ Քահանայ Փետրոյեան**

Այսօրուան Պարարաքիչն ու Քարոզիչն է
Հայր Տաճատ Ծ. Վրդ. Եարտմեան

Կիրակի, Փետրուար 15, 2015
Սուրբ Պատարագ կ.ա. 10:30 ին
Քարոզ՝ կ.ա. Ժամը 11:30 ին

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan, Pastor

Today's Celebrant is V. Rev. Fr. Dajad Yardemian

Sunday, February 15, 2015
Divine Liturgy 10:30 a.m.
Spiritual Message 11:30 a.m.

Welcome to our visitors! Our Family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039
E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -
www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Howard Emirhanian	909 596 1010
Ladies Society	Aida Sethian	626 695 8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	626 355 8780
Friendship Club	Isabel Kouyoumjian	626 446 6058
A.C.Y.O Seniors	Christina Hilalian	626 716-4300
Choir Director	Elise Tashjian	626 356 9208
Hovsepian School Office		626 578 1343
Hovsepian School	Raffy Boulghourdjian	818 242 8584
Saturday School	Norayr Dadouryan	626 683 7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	626 351 8137

Coming Events

W Wed 2/18/15	Ladies Society Luncheon	12:00p.m.
Thu 2/26/15	Men's Forum Dinner	7:00p.m.
Wed 3/4/15	Friendship Club Luncheon	12:00p.m.
Wed. 3/19/15	Men's Forum Dinner	7:00p.m.
Sat. 3/28/15	Fashion Show	10:00p.m.

Կարեւոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մնալ եկեղեցի Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին մինչեւ վերջ ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որ հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրած են: Հոգեհանգստը միայն խնդրողներուն համար է, այլ մեր բոլոր նշեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Աբ. Աւետարանը:

Հոգեւոր Հովի

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest

Romans (Հոռոմ.) 13:11-14:25

Besides this you know the time, that the hour has come for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we first believed. The night is far gone; the day is at hand. So then let us cast off the works of darkness and put on the armor of light. Let us walk properly as in the daytime, not in orgies and drunkenness, not in sexual immorality and sensuality, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires

As for the one who is weak in faith, welcome him, but not to quarrel over opinions. One person believes he may eat anything, while the weak person eats only vegetables. Let not the one who eats despise the one who abstains, and let not the one who abstains pass judgment on the one who eats, for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for the Lord is able to make him stand.

One person esteems one day as better than another, while another esteems all days alike. Each one should be fully convinced in his own mind. The one who observes the day, observes it in honor of the Lord. The one who eats, eats in honor of the Lord, since he gives thanks to God, while the one who abstains, abstains in honor of the Lord and gives thanks to God. For none of us lives to himself, and none of us dies to himself. For if we live, we live to the Lord, and if we die, we die to the Lord. So then, whether we live or whether we die, we are the Lord's. For to this end Christ died and lived again, that he might be Lord both of the dead and of the living.

Why do you pass judgment on your brother? Or you, why do you despise your brother? For we will all stand before the judgment seat of God; for it is written, "As I live, says the Lord, every knee shall bow to me, and every tongue shall confess to God." So then each of us will give an account of himself to God.

Նաեւ գիտնա՛նք ատենը՝ թէ արդէն ժամն է քունէն արթննալու, որովհետեւ հիմա մեր փրկութիւնը աւելի՛ մօտ է՝ քան երբ հաւատացինք: Գիշերը շատ յառաջացած է, ու ցերեկը՝ մօտեցած. ուրեմն թօթափէ՛նք խաւարին գործերը, ու հագնի՛նք լոյսին գրահը:

Վայելչութեամբ ընթանանք, ինչպէս ցերեկ ատեն, ո՛չ թէ զեխութեամբ ու արբեցութեամբ, ո՛չ թէ խառնակ անկողինով եւ ցովութեամբ, ո՛չ թէ կոխով ու նախանձով. հապա հագէ՛ք Տէր Յիսուս Քրիստոսը, եւ մի՛ մտադրէք մարմինին ցանկութիւնները գոհացնել: Ընդունեցէ՛ք հաւատքի մէջ տկար եղողը՝ առանց քննադատելու կարծիքները. քանի որ մէկը կը հաւատայ թէ ամէն բան կրնայ ուտել, իսկ ուրիշ մը՝ որ տկար է՝ բանջարեղէն կ'ուտէ: Ա՛ն որ կ'ուտէ՝ թող չ'անարգէ չ'ուտողը, եւ ա՛ն որ չ'ուտէ՝ թող չդատէ ուտողը, որովհետեւ Աստուած ընդունած է զայն: Դու՛ն ո՛վ ես՝ որ կը դատես ուրիշին ծառան. հաստատուն կենալ կամ իյնալ՝ իր իսկական Տէրոջ համար է: Բայց կանգուն պիտի պահուի, որովհետեւ Աստուած կարող է կանգուն պահել զայն:

Մէկը կը նկատէ օր մը ուրիշէ մը գերադաս, միսն ալ կը նկատէ բոլոր օրերը հաւասար. իրաքանչիւրը լման համոզուած թող ըլլայ իր մտքին մէջ: Ա՛ն որ համարում կ'ընծայէ մէկ օրուան, Տէրո՛ջ համար համարում կ'ընծայէ, իսկ ա՛ն որ համարում չ'ընծայէր մէկ օրուան, Տէրո՛ջ համար համարում չ'ընծայէր: Ա՛ն որ կ'ուտէ՝ Տէրո՛ջ համար կ'ուտէ, քանի որ Աստուծմէ շնորհակալ կ'ըլլայ. իսկ ա՛ն որ չ'ուտէ, Տէրո՛ջ համար չ'ուտէ, բայց Աստուծմէ շնորհակալ կ'ըլլայ: Արդարեւ մեզմէ ո՛չ մէկը ինքնիրեն համար կ'ապրի, կամ ինքնիրեն համար կը մեռնի. քանի որ եթէ ապրինք՝ Տէրո՛ջ համար կ'ապրինք, ու եթէ մեռնինք՝ Տէրոջ համար կը մեռնինք: Ուրեմն թէ՛ ապրինք եւ թէ մեռնինք՝ մենք Տէրո՛ջն ենք: Որովհետեւ Քրիստոս սա՛ նպատակով մեռաւ ու վերապրեցաւ, որպէսզի Տէր ըլլայ թէ՛ մեռելներուն եւ թէ ողջերուն: Իսկ դուն ինչո՞ւ կը դատես եղբայրդ, կամ ինչո՞ւ կ'անարգես եղբայրդ, քանի բոլորս ալ պիտի ներկայանանք Քրիստոսի դատարանը: Արդարեւ գրուած է. « Ես կ'ապրիմ - կ'ըսէ Տէրը - ամէն ծունկ պիտի կքի իմ առջեւ, եւ ամէն լեզու պիտի դաւանի զիս իբր Աստուած»: Ուրեմն մեզմէ իրաքանչիւրը հաշիւ պիտի տայ Աստուծո՛ւ ինքնիրեն համար:

Մատթեոս 6:1-21

«Երբ կ'աղօթես՝ չ'ըլլաս այն կեղծաւորներուն պէս, որոնք կը սիրեն ժողովարաններու մէջ եւ հրապարակներու անկիւնները աղօթքի կենալ, որպէսզի երեսին մարդոց: Ծշմարիտ կ'ըսես՝ ձեզի, այդ իսկ է իրենց վարձքը:

Այլ երբ աղօթելու ըլլաս՝ մտի՛ր սենեակդ, փակէ՛ դուռդ եւ ծածո՛ւկ աղօթէ քու հօրդ. եւ քու հայրդ, որ կը տեսնէ ծածկապէս, պիտի հատուցանէ քեզի յայտնապէս: Աղօթելու ատեն շատախօս մի՛ ըլլաք հեթանոսներու պէս, որովհետեւ անոնք կը կարծեն թէ իրենց շատ խօսքերո՛ն պատճառով լսելի պիտի ըլլան:

Արդ, չ'նմանիք անոնց, որովհետեւ ձեր հայրը գիտէ, թէ ի՛նչ պէտք է ձեզի, նախքան որ դուք բան մը խնդրէք իրմէ: Եւ արդ, այսպէ՛ս աղօթեցէք դուք»: «Հայր մեր, որ երկինքն ես. թող սուրբ ըլլայ քու անունդ. քու թագաւորութիւնդ թող գայ. քու կամքդ թող ըլլայ երկրի վրայ, ինչպէս որ է երկնքի մէջ. մեր հանապազօրեայ հացը տո՛ւր մեզի այսօր. ներէ մեզի մեր պարտքերը, ինչպէս մենք ալ կը ներենք մեր պարտապաններուն. եւ մի՛ թոյլ տար որ փորձութեան մէջ իյնանք, այլ փրկէ՛ մեզ չարէն. որովհետեւ քո՛ւկդ է թագաւորութիւնը եւ զօրութիւնը եւ փառքը յսիտեանս. ամէն»:

Վասնզի եթէ դուք մարդոց ներք իրենց յանցանքները, ձեր երկնաւոր Հայրն ալ ձեզի պիտի ներէ: Իսկ եթէ դուք մարդոց չ'ներէք իրենց յանցանքները, ձեր Հայրն ալ ձեզի պիտի չ'ներէ ձեր յանցանքները:

Beware of practicing your piety before others in order to be seen by them; for then you have no reward from your Father in heaven. So whenever you give alms, do not sound a trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, so that they may be praised by others. Truly I tell you, they have received their reward. But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing, so that your alms may be done in secret; and your Father who sees in secret will reward you. And whenever you pray, do not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners, so that they may be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward. But whenever you pray, go into your room and shut the door and pray to your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. When you are praying, do not heap up empty phrases as the Gentiles do; for they think that they will be heard because of their many words. Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him. Pray then in this way: Our Father in heaven, hallowed be your name. Your kingdom come. Your will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors. And do not bring us to the time of trial, but rescue us from the evil one. For if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you; but if you do not forgive others, neither will your Father forgive your trespasses. And whenever you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces so as to show others that they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward. But when you fast, put oil on your head and wash your face, so that your fasting may be seen not by others but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal; but store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also.

AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window in the Sanctuary	\$10,000
Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/ inside)	\$15,000
One of Two New Side Altars	t.b.d.
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$100,000

St. Gregory Sunday School 2014/2015

Every Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.

Dunaians Hall

For information call Marguerite Hougasian

(626) 351-8137

**“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it”**

Proverbs 22:6

Palm Sunday & Easter

**Special decorated candles, Easter baskets and Cookies on
sale by students**

Աբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու

Կիրակնօրեայ Վարժարան

Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30

Տունայեանց սրահին մէջ

Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել

Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի»**

Առակաց 22:6

**Ծաղկազարդի եւ Զատիկուայ յատուկ զարդարուած
Մոմեր եւ Զատիկուայ կարկանդակի կողովներ ծախու
են Աշակերտներու կողմէ**



RELIGIOUS EDUCATION COMMITTEE OF THE WESTERN DIOCESE

Under the Auspices of His Eminence
Archbishop Hovnan Derderian, Primate
Presents

Annual Retreat

“The Beatitudes or the beautiful attitudes”

How are we ought to live?
Is it simply by a set of worldly rules or by inner transformation of attitude & outlook?

March 17-18, 2015

In the charming city of Sierra Madre, Mater Dolorosa Retreat Center

700 N. Sunnyside Ave., Sierra Madre, CA 91024

There are 8 Beatitudes where each one is found in Jesus and it contradicts the society's way of living. We will discuss each Beatitude, its contradictory world value, what is God's reward and how can we develop each attitude?

Come & join peaceful atmosphere of spiritual reflection, meditation on God's word
Stations of the Cross to Calvary, God's footprints to Calvary
Morning Prayer, Holy Communion, lectures, discussions,
video presentation & reflection on the movie
Personal quiet time

For further information, please contact
Lena Simonian (818) 383-1322; Lucy Tashjian (818) 755-1817



PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. Truly one of the most important aspects of our community life, it's more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We've always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are all grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour in 2014, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact are Fellowship Hour Coordinator, Mrs Chake Konialian at 626-359-8630. You may also contact the church office at 626-449-1523 or email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com



“God loves a cheerful giver” 2Co.-9:7

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ
Հետաքրքրուողները հաճին դիմել
Էլիզ Թաշճեանի՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէն առաջ

Please turn off your cell phone
when entering the church.

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ
Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ
Հինգշաբթի Կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ յիշել Թերթիկին մէջ

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please excuse any occurrences and contact the Church Office so we may do the correction in the next issue of the Bulletin

Փաստահնահ Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ
Շաբաթօրեայ Դպրոց
Առաւօտեան Ժամը 10:00-ին
Դասաւանդութիւն Սկսաւ Սեպտ. 13, 2014
Առաւօտեան Ժամը 10:00-ին

St. Gregory The Illuminator Saturday School
Classes began Sept. 13, 2014 @ 10:00AM

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ
Շաբաթօրեայ Վարժարանի մէջ
ՀԱՅԵՐԷՆԻ ԴԱՍԸՆԹԱՅՔ

Չափահասերու Համար

Ամէն Շաբաթ օր
10:00-1:00

Տեղեկութիւններու համար դիմել
Պրն. Նորայր Տատուրեանի 626-683-7211

Մայր նիւթեր

Գրաճանաչութիւն . Երկխօսութիւն . Առօրեայ
արտայայտութիւններ . Հայրենագիտութիւն .
Հայաստանը Այսօր

St Gregory The Illuminator Armenian Saturday School
Armenian Language Courses For Adults

Every Saturday 10:00-1:00p.m.

For More Information Please Call
Mr. Norayr Dadouryan 626-683-7211

Main Subjects

Alphabet, Conversations, Armenian History And
Armenia Today

**St. Gregory Armenian Church
Ladies Society**
Invites you to a
SPECIAL VALENTINE'S LUNCHEON

Wednesday, February 18, 2015
12:00 Noon - Yegavian Hall

Sponsored by
**Marguerite & Virginia Hougasian in memory of their Mother
Victoria Hougasian
& Aida Sethian in memory of her Mother Anahid Moukhalian**

Program : **Garineh Avakian, Mezzo-Soprano**

Singing Armenian Art Songs
Program Sponsored by Marguerite Hougasian

Donation \$15

R.S.V.P. a must

Jeannette Kevorkian (818) 244-7222

Please: Pay your dues \$20 Anahid Bedian (323)255-4292

**Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցի
Տիկնանց Միութեան
Ամսական Հաշ**

Զորեմբարթի, Փետրուար 18, 2015 Ժամը 12:00-ին

**Նուիրուած՝ Մարկրիթ եւ Վրժինիա
Ղուկասեաններու կողմէ ի յիշատակ իրենց Մօր՝
Վիֆի Ղուկասեանի**

**Նաեւ Այտա Սէթեանի կողմէ ի յիշատակ իր Մօր՝
Անահիտ Մուխալեանի**

Մուտքի նուէր \$15

Հանցեք վճառել ձեր անդամատուրքը \$20

**St. Gregory the Illuminator
Armenian Apostolic Church of Pasadena**

Men's Forum

(Ladies & Families Always Welcome)

Monthly Dinner Meeting

Thursday, February 26 – 7:00p.m.

Topic:

**“Building World Class Entertainment
Projects Throughout The Globe”**

Guest Speaker Is:

**Abe “Apo” Chorbajian , AIA: International Architect
to many of the World’s Greatest Developments.**

St. Gregory Men's Forum is proud to present Apo Chorbajian. Apo works for International Architectural & Engineering firm AECOM & leads the design of theme entertainment, attractions and mixed use developments worldwide.

His projects and clients include: Universal Studios Orlando, winning an award for the “Spiderman Attraction”, International competition Seoul Grand Park in South Korea, the Venetian/Sands Macao, Walt Disney Imagineering, Warner Brothers, Fox, Paramount Pictures, MGM & Hard Rock Hotel & Resorts...

Apo travels the entire globe China, Southeast Asia, the Middle East. Come see & hear the breathtaking projects, interactions with World Leaders & what it takes to get multi-billion dollar projects completed from conception to end.

*At St. Gregory the Illuminator Church Yegavian Hall
2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107*

RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served

Speaking Donation \$17

R.S.V.P. Khajag Konalian: 626-351-0216 Ardash Gourdikian: 626-399-1914

Church Office (Vera): 626-449-1523

***St. Gregory needs your support in the continuation of
acclaimed speakers. Please become a sponsor***

**Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Եկեղեցու
Փասատինայի**

Մարդկանց Ասուլիսի Յանձնախումբ

(Տիկնանց եւ Ընտանիքներուն Մասնակցութիւնը Միշտ Յանկալի է)

Ամսական Ընթրիքի Հաւարոյթ

Մուտքի նուէր՝ \$17

Հինգշաբթի Փետրուար 26, 2015 Ժամը 7:00-ին

Կը խնդրենք որ քաջալերէք՝ մեզի հովանաւոր ըլլալով

Մեծ Պահոց Երջանի Հսկումներ Եւ Սիրոյ Ճաշ

Մեծ Պահոց շրջանին ամէն Չորեքշաբթի երեկոյեան ժամը 7:00-ին եկեղեցոյս մէջ տեղի պիտի ունենայ հսկման արարողութիւն: Արարողութիւնէն ետք ասանդական դառնաժ պահոց համեղ ընթրիքը պիտի սպասարկուի Եկատեան սրահին մէջ: Նուիրատուութիւններ կարելի է կատարել Տիկ Ճանէթ Գեորգեանին:

As of Wednesday February 18, 2015, Vesper services (Husgoom) will be held in the church sanctuary every Wednesday at 7:00 PM, and will be followed by Lenten supper (Siro-Jash) at Yegavian Hall: To sponsor or for donations please contact Mrs. Jeanette Kevorkian.

Հոգեհանգիստ . Requiem

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Մարի Զոմպճեանի մահուան 3րդ տարելիցին առիթով, ինչպէս նաեւ Սարգիս, Անդրանիկ եւ Էլմասթ Զոմպճեաններու հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Սեդրակ եւ Վարդուհի Սաղթեան, Ռաֆֆի եւ Թալար Սաղթեան, Անդրանիկ եւ Կարպիս Սաղթեան, Ալլի Տիկին Ազնիւ Թոմպճեան եւ զաւակները՝ Գոհար եւ Անթօնի:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Անի Մըսրեան Ապատեանի հոգիին համար: Խնդրողներն են՝ Վահակ Ասատուրեան եւ համայն Ասատուրեան, Կարօեան, Օհաննէսեան եւ Խաչատուրեան ընտանիքներ:
- Requiem Service in memory of Marie Zombjian on the occasion of the 3rd year of her passing and also in memory of Sarkis, Antranik and Elmast Zombjian is requested by Setrak & Vartouhi Saghetian, Raffi & Talar Saghetian, Antranik & Garbis Saghetian, Azniv Tombjian & children Kohar & Anthony.
- Requiem Service in memory of Ani Messerian-Abadian is requested by Vahak Asadourian and all Asadourian, Garoian, Ohanessian and Khatchadourian families.

ST. GREGORY ORTHODOX

BOOKSTORE

Visit our bookstore gifts for any occasion are available
Very Affordable Highly Attractive Invaluable Books of Armenian Church History for all your Friends and Family

Every Sunday after Church Services



Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժեքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Premier Carnavale – Poon Paregentan

Poon Paregentan is the last Sunday, which precedes the six-week period (40 days) of Great Lent. It falls seven weeks prior to the Resurrection (Easter Sunday) and is moveable within an interval of thirty five days, along with the Feast of the Resurrection, from February 1 to March 7. The theme of this day recalls man's existence while living in perfect harmony with God in the Garden of Eden. The hymns and odes of the day recall the story of God creating mankind in His image and likeness, placing man in a bountiful garden paradise without sin and allowing man to share in His divinity.

Poon Paregentan ushers the faithful into the Lenten period of strict fasting, penance and reconciliation, with its ultimate destination of Easter, the Feast of the Glorious Resurrection of Our Lord Jesus Christ. In the Armenian Church all Sundays of Lent have a theme. The Church provides these themes for the purpose of communicating the reality of Christian life and to prepare the penitents for communion with Jesus Christ.

Բուն Բարեկենդան

Բարեկենդանի առաջին շաբաթը, մանաւանդ վերջինը՝ ուրախութեանց, զուարճութեանց ու կերուխումի օրեր էին: Բոլոր տղամարդիկ ախոռ կը հաւաքուէին ու զանազան խաղեր կը հնարէին, հանելուկներ կը լուծէին: Ուժի, հանրագիտութեան եւ այլնի ցուցադրութիւններ, ըմբշամարտութիւններ կ'ըլլային, մանաւանդ ցուցանքներ, խաղքեր կը հնարէին: Մինչ անդին, կանայք եւ աղջկանք ալ առանձին իրենց խաղերով կը զուարճանային:

Այս խաղերը առհասարակ իրիկունները օտաներու մէջ տեղի կ'ունենային, իսկ ցերեկները եթէ հարսնիք ըլլար գիւղի, պարտուները կ'երթային խաղալու, ինչպէս նաեւ գիշերն ալ հարսնետոբներուն տուները կ'երթային նուէրներ հաւաքելու: Դահուլ զուռնայով կամ փողով երիտասարդները եարխուշտայ կը խաղային, աղջիկները կը կագաւէին:

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan and the Parish Council of St. Gregory Armenian Church

Prayerfully Invite you to Attend
All Six Lenten Husgoom Prayer Vigils

Wednesday, February 18 7:00 p.m.

Wednesday, February 25 7:00 p.m.

Wednesday, March 4 7:00 p.m.

Wednesday, March 11, 7:00 p.m.

Followed by Special Michink Dinner

Wednesday, March 18 7:00 p.m.

Wednesday, March 25 7:00 p.m.

All services will be conducted in Armenian and English, using our state-of-the-art user-friendly service books for what will be an enriching and spiritually-rewarding experience. You are encouraged to remain for a fellowship supper in the Yegavian Hall.

Տէր Սարգիս Աւագ Քհյն. Փերօյեան եւ Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները միասնաբար

կը հրաւիրեն ձեզ ներկայ գտնուելու Հսկումի բոլոր արարողութիւններուն

Չորեքշաբթի, Փետրուար 18, 2015 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Փետրուար 25, 2015 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Մարտ 4, 2015 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Մարտ 11, 2015 Երեկոյեան ժամը 6:30ին

եւ Միջինքի ընթրիք անմիջապէս ետք

Չորեքշաբթի, Մարտ 18, 2015 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Մարտ 25, 2015 Երեկոյեան ժամը 7ին

Բոլոր արարողութիւնները պիտի ըլլան Հայերէն եւ Անգլերէն լեզուներով հետեւելով Հսկումի արդիական եւ հոգեպարար նոր ժամագրքին: Հսկումէն վերջ բոլորդ հրաւիրուած էք աւանդական դարձած պահոց համեղ ընթրիքին Եկաւեան սրահին մէջ:

